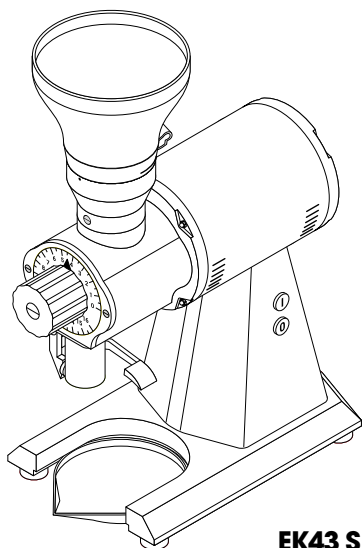
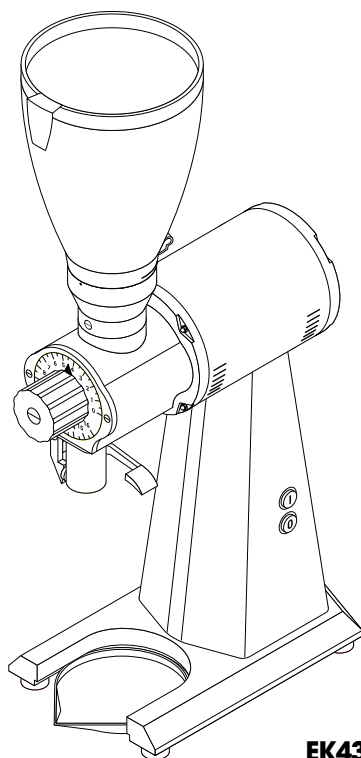


EK43 | EK43 S

Istruzioni originali



EK43 S



EK43



www.mahlkoenig.com

Indice

Panoramica... .. 3

Materiale in dotazione / pezzi 10

Informazioni generali 11

- Leggere e conservare
le istruzioni per l'uso 11
- Spiegazione dei simboli utilizzati 11

Sicurezza 13

- Utilizzo conforme 13
- Avvertenze di sicurezza... .. 13

Prima messa in funzione 16

- Controllo del macinacaffè
e del materiale in dotazione.. .. 16
- Collocazione e allacciamento
del macinacaffè 16
- Allacciamento del collegamento
equipotenziato 17

Utilizzo 18

- Aggiunta di chicchi di caffè 19
- Accensione del macinacaffè
e regolazione del grado
di macinatura 19
- Fissaggio del sacchetto del caffè
o del contenitore
del caffè macinato 20
- Avvio della macinatura 20
- Dopo la macinatura 20

Pulizia. 21

- Pulizia della
superficie di appoggio 22
- Pulizia del corpo
dell'apparecchio. 22
- Pulizia della tramoggia 23
- Pulizia della macina. 23

Risoluzione dei problemi.. ... 24

Dati tecnici 26

Dichiarazione di conformità. 27

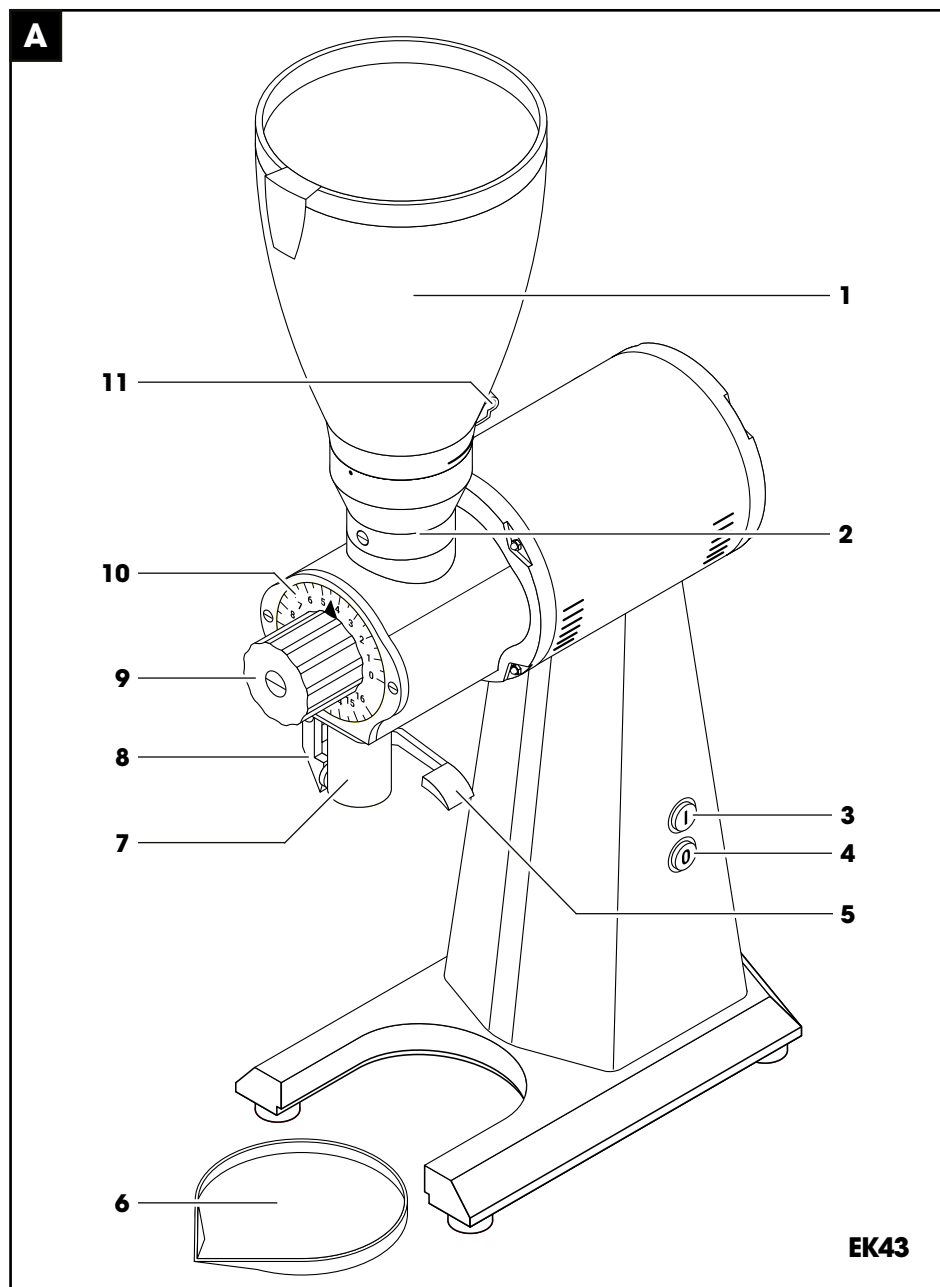
Smaltimento 27

- Smaltimento dell'imballaggio 27
- Smaltimento del macinacaffè 27

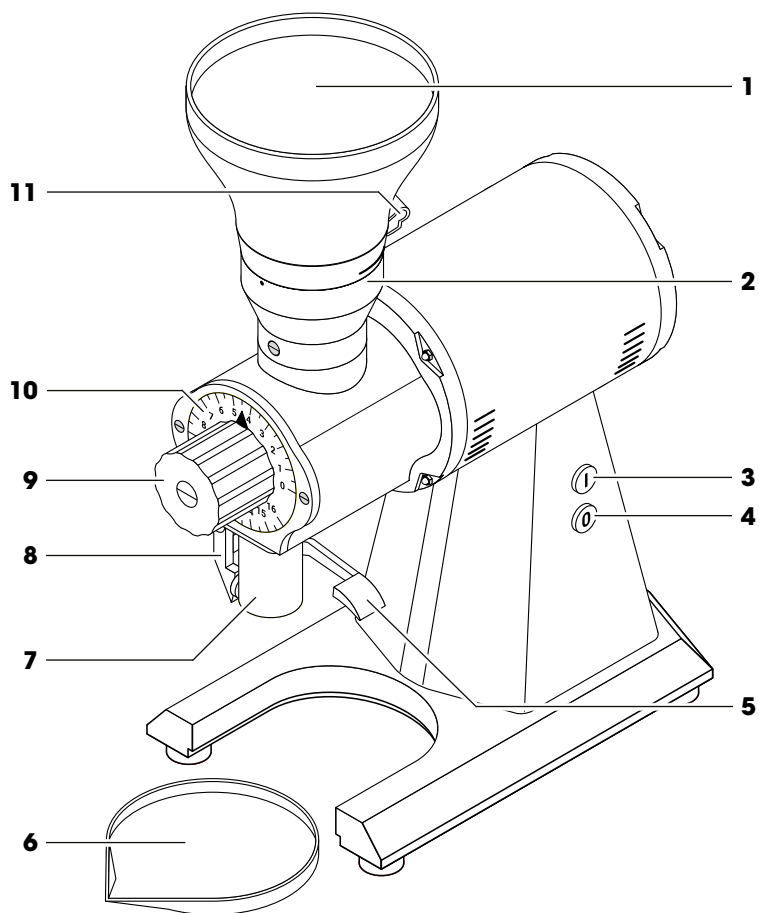
Manutenzione e assistenza 28

Accessori opzionali 29

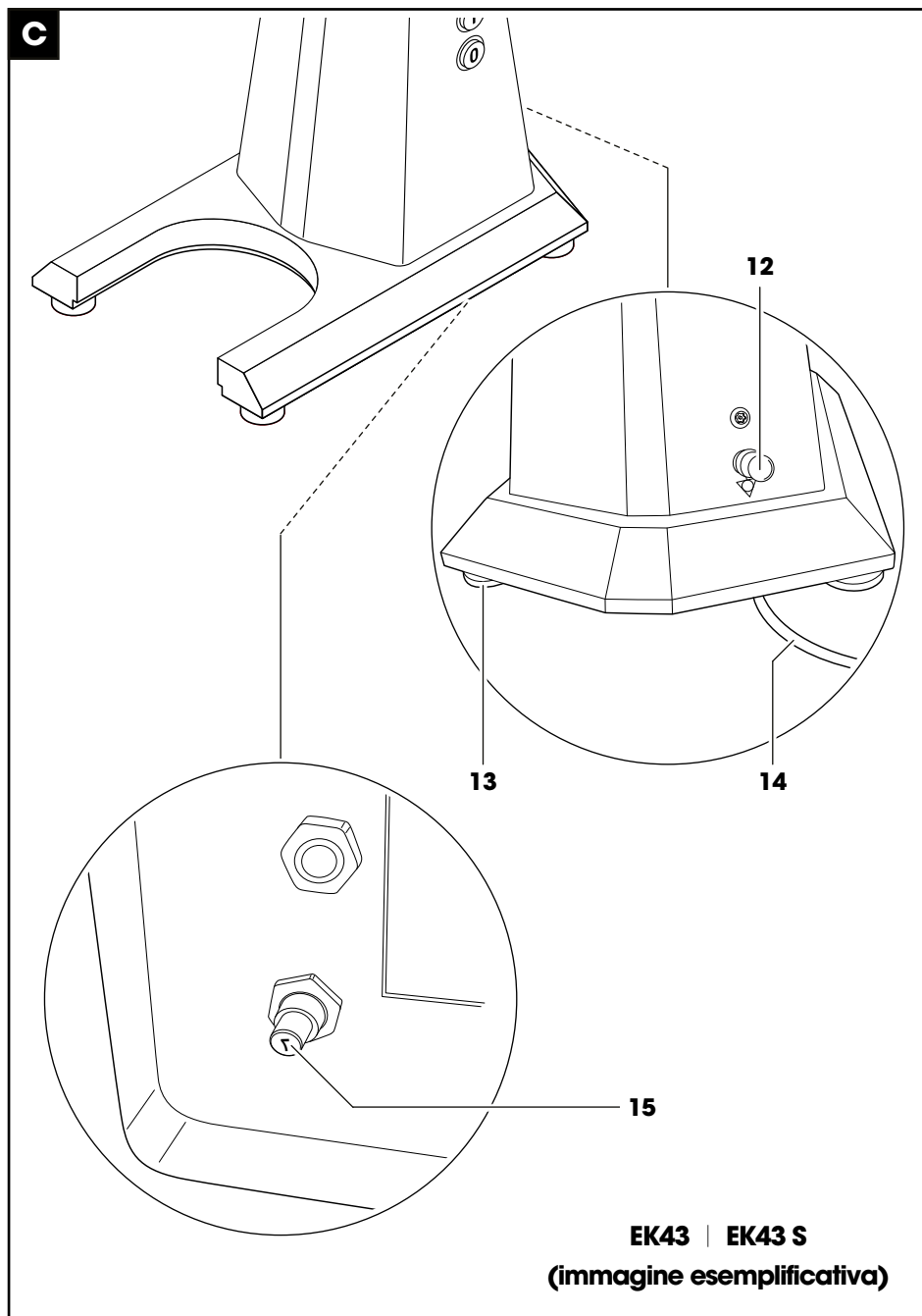
Panoramica

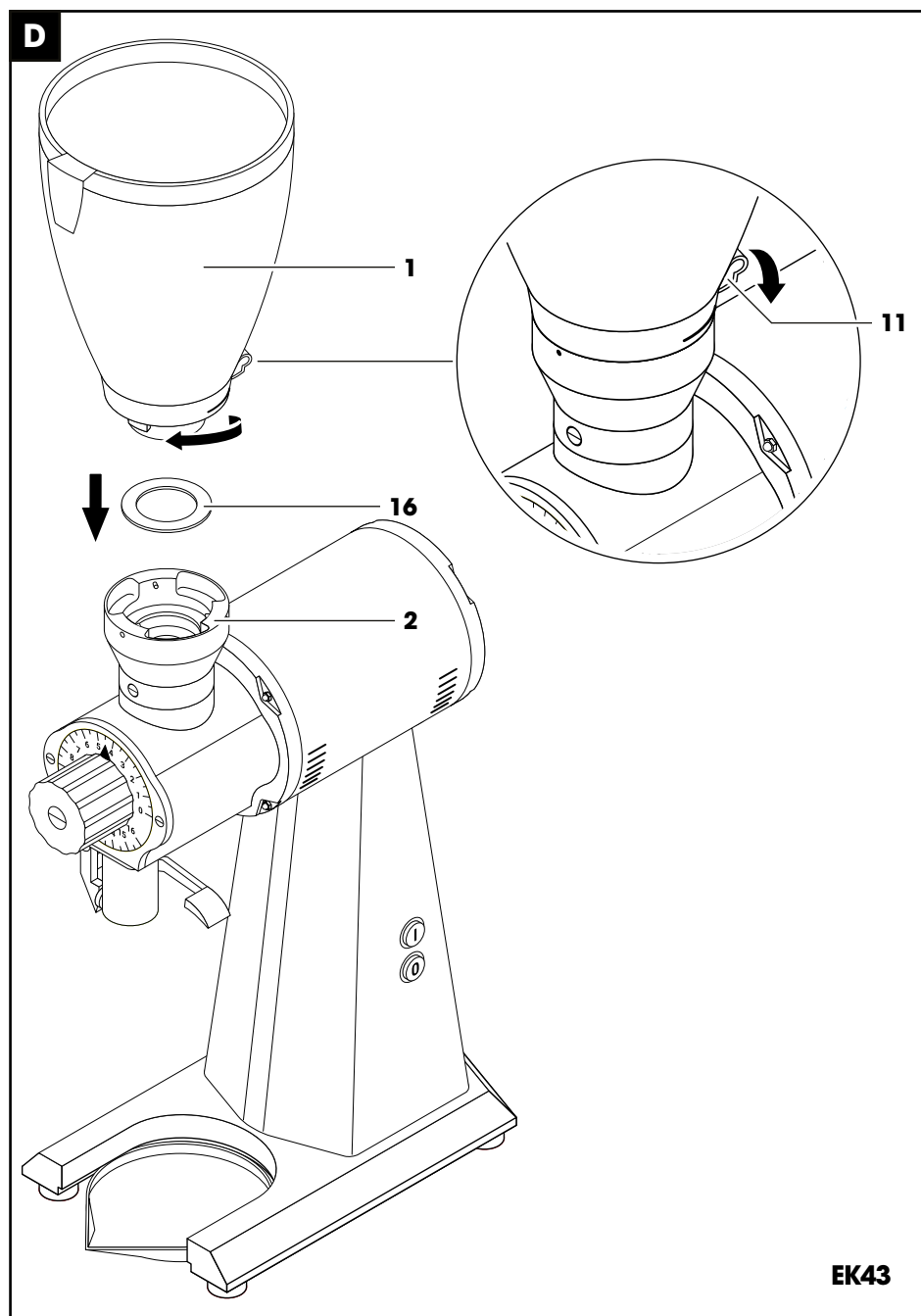


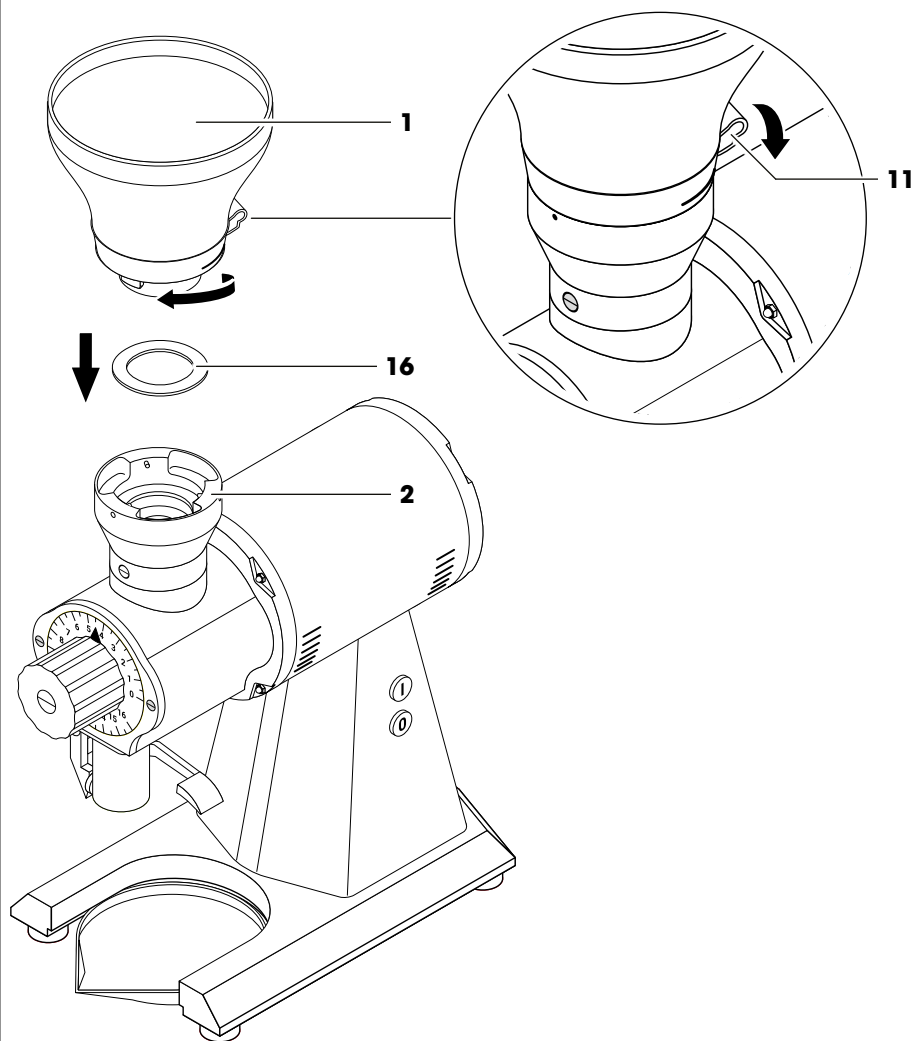
B



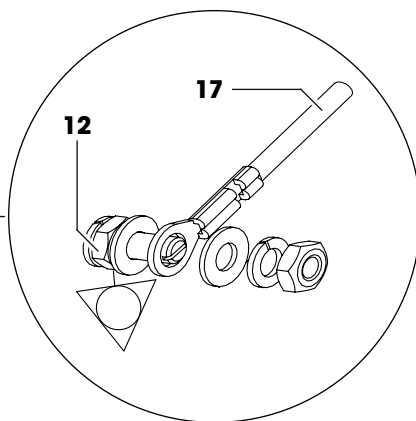
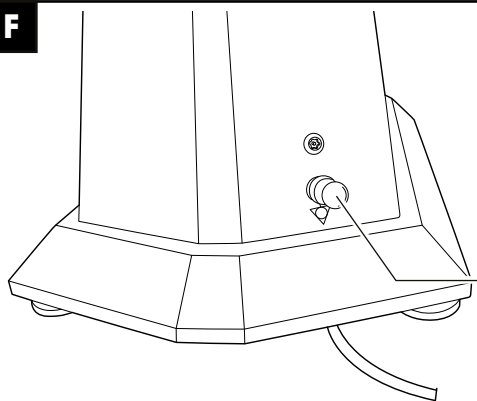
EK43 S





E**EK43 S**

F

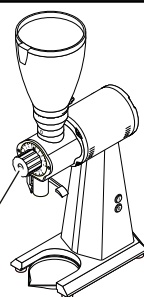
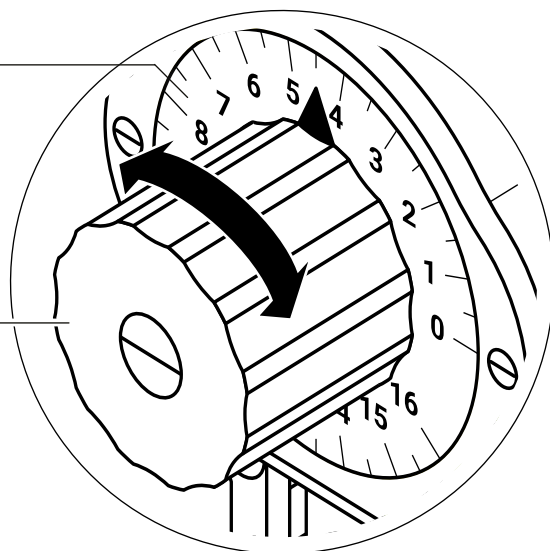


EK43 | EK43 S
(immagine esemplificativa)

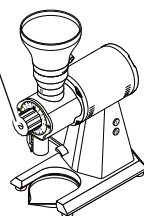
G

10

9

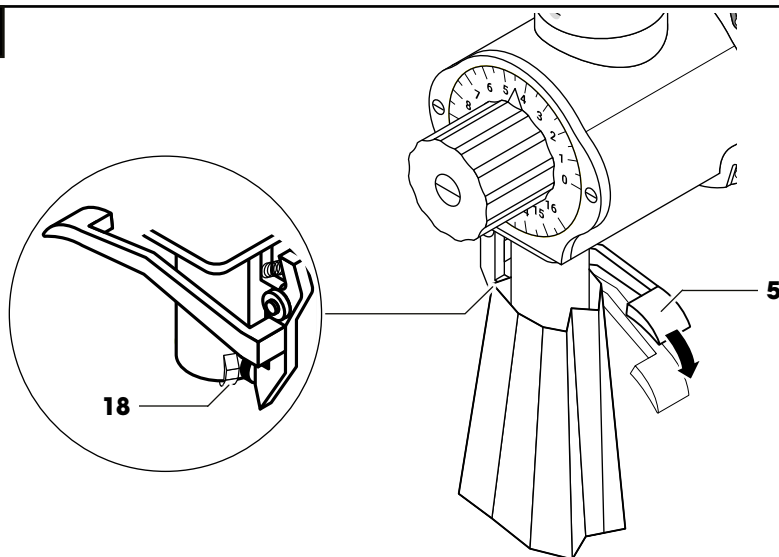


EK43



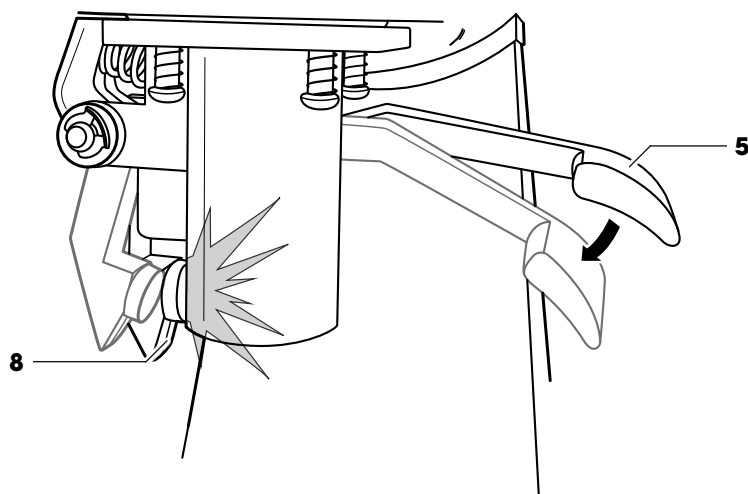
EK43 S

H



EK43 | EK43 S
(immagine esemplificativa)

I



EK43 | EK43 S
(immagine esemplificativa)

Materiale in dotazione / pezzi

N. Denominazione

- 1** Tramoggia (con coperchio)
- 2** Alloggiamento della tramoggia
- 3** Interruttore di accensione I
- 4** Interruttore di spegnimento 0
- 5** Leva per il morsetto per sacchetti / battifiltro
- 6** Vaschetta di raccolta
- 7** Beccuccio di uscita
- 8** Morsetto per sacchetti/battifiltro
- 9** Rotellina di regolazione (regolazione del grado di macinatura)
- 10** Scala del grado di macinatura
- 11** Serranda della tramoggia
- 12** Allacciamento per il collegamento equipotenziale
- 13** Piede d'appoggio, 4x
- 14** Cavo di alimentazione con spina
- 15** Pulsante di scatto/interruttore termico di sovracorrente
- 16** Anello di tenuta
- 17** Conduttore equipotenziale (non incluso nella fornitura)
- 18** Striscia di contatto (beccuccio di uscita)

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Prima di mettere in funzione il Macinacaffè da negozio EK43 o il EK43 S, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Solo in questo modo sarà possibile utilizzare il Macinacaffè da negozio EK43 / EK43 S in sicurezza e senza pericoli.

Le presenti istruzioni originali si basano sulle normative e i regolamenti vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche le direttive e le normative nazionali.

Per aumentare la comprensibilità, di seguito il Macinacaffè da negozio EK43 / EK43 S verrà denominato solo "macinacaffè".

Conservare le istruzioni per l'uso per eventuali consultazioni future. Consegnare questa traduzione delle istruzioni per l'uso originali anche a successivi possessori e utilizzatori.



I macinacaffè EK43 e EK43 S sono disponibili franco fabbrica anche nelle varianti EK43 T e EK43 ST.

Queste varianti del modello «T» sono adatte anche alla macinatura turca (finissima).

Spiegazione dei simboli utilizzati

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sul macinacaffè stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole di avvertimento.

AVVERTENZA!



Questo simbolo/questa parola di avvertimento indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza il decesso o lesioni gravi.

CAUTELA!



Questo simbolo/questa parola di avvertimento indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può avere come conseguenza il decesso lesioni di entità lieve o moderata.

AVVISO!

Questa parola di avvertimento segnala possibili danni materiali.



Questo simbolo indica ulteriori avvertenze sulla messa in funzione e sull'utilizzo.



Dichiarazione di conformità: i prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Marchio UKCA: i prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti di sicurezza elettrica del Regno Unito.



Marchio UL® Certified: i prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti di sicurezza elettrica degli Stati Uniti d'America e del Canada.



Marchio ETL Listed: i prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti di sicurezza elettrica degli Stati Uniti d'America e del Canada.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i criteri della NSF (National Sanitation Foundation) in materia di pulizia e igiene nel settore dei prodotti alimentari.



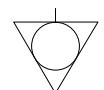
I prodotti contrassegnati con questo simbolo devono essere utilizzati solo in ambienti interni.



Questo simbolo si riferisce al pericolo di scossa elettrica.



Questo simbolo indica che il macinacaffè è conforme alla classe di protezione I.



Questo simbolo segnala l'allacciamento per il collegamento equipotenziale.

Sicurezza

Utilizzo conforme

Il macinacaffè è concepito per macinare chicchi di caffè interi tostati. Se necessario, è possibile cambiare l'equipaggiamento del macinacaffè in modo che possa macinare anche altri alimenti, ad es. alcuni tipi di cereali. A tal proposito informarsi presso il proprio rivenditore. Si raccomanda di macinare esclusivamente prodotti per i quali il macinacaffè è stato progettato. Assicurarsi sempre di utilizzare esclusivamente prodotti da macinare puliti e non macinati. Non utilizzare il macinacaffè per macinare altri prodotti o oggetti.

Il macinacaffè è destinato all'uso commerciale ma non alla produzione di massa a ciclo continuo. La sua manutenzione deve essere eseguita solo da personale qualificato, ma può essere utilizzato da altre persone in un luogo in cui il suo funzionamento sia sorvegliato. Ogni altro uso è da considerarsi come non conforme e può causare danni materiali o addirittura lesioni personali. Non apportare modifiche al macinacaffè. Il produttore e il rivenditore declinano qualsiasi responsabilità per lesioni e danni derivanti dalla mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza.

Avvertenze di sicurezza



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Un uso improprio, un'installazione elettrica errata o una tensione di rete troppo elevata possono provocare scosse elettriche.

- Allacciare il macinacaffè solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- Collegare il macinacaffè solamente a una presa di corrente regolarmente messa a terra. La presa di corrente utilizzata deve essere protetta ai sensi delle norme elettriche nazionali vigenti.
- Allacciare il macinacaffè solo a una presa di corrente facilmente accessibile, in modo da poterlo scollegare subito dalla rete elettrica in caso di malfunzionamenti.
- Non usare il macinacaffè se presenta danni visibili o se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.

- Se il cavo di alimentazione del macinacaffè è danneggiato, al fine di evitare pericoli dovrà essere sostituito dal produttore o da una persona qualificata.
- Installare il macinacaffè solo in punti in cui l'uso del macinacaffè possa essere sorvegliato da personale qualificato.
- Non immergere né il macinacaffè né il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare getti d'acqua per pulire il macinacaffè.
- Non toccare mai la spina con le mani umide.
- Non staccare mai la spina dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione, bensì afferrare sempre la spina stessa.
- Non servirsi mai del cavo di alimentazione per reggere l'apparecchio.
- Tenere il macinacaffè, la spina e il cavo di alimentazione lontani da fiamme libere e superfici roventi.
- Posare il cavo di alimentazione in modo che non vi sia il rischio di inciamparvi.
- Non piegare il cavo di alimentazione e non posarlo su spigoli vivi.
- Utilizzare il macinacaffè solo in ambienti interni. Non utilizzare mai il macinacaffè in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Tenere i bambini lontani dal macinacaffè.
- Assicurarsi che i bambini non possano inserire oggetti nel macinacaffè.
- In caso di inutilizzo, pulizia o malfunzionamento, spegnere sempre il macinacaffè e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non aprire il corpo dell'apparecchio, bensì far eseguire la riparazione da persone qualificate. Rivolgersi a tal fine a un centro riparazioni specializzato. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o utilizzo errato, decade qualsiasi responsabilità e diritto di garanzia. Per le riparazioni utilizzare solo componenti corrispondenti alle specifiche originali dell'apparecchio. In questo macinacaffè si trovano parti elettriche e meccaniche indispensabili per la protezione da fonti di pericolo.

AVVERTENZA!

Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o con ridotta esperienza e competenza (per esempio bambini più grandi).

- Il macinacaffè non è destinato all'uso da parte di bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con ridotta esperienza e competenza. I bambini non devono giocare con il macinacaffè.
 - Non lasciare mai incustodito il macinacaffè mentre è in funzione.
 - Non permettere ai bambini di giocare con la pellicola d'imballaggio: potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.
 - Non permettere ai bambini di giocare con le piccole parti. In caso di ingestione sussiste il pericolo di morte.
-

CAUTELA!

Pericolo di rovesciamento e lesione!

L'uso improprio del macinacaffè può provocare lesioni.

- Posare il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa inciamparvi facendo cadere il macinacaffè.
 - Collocare il macinacaffè su una superficie piana e stabile in modo che non possa cadere.
-

AVVISO

Pericolo di danneggiamento!

Un utilizzo scorretto può danneggiare il macinacaffè.

- Non inclinare né piegare mai il macinacaffè di oltre 10° (in tutte le direzioni).
-

Prima messa in funzione

Controllo del macinacaffè e del materiale in dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si apre la confezione in modo disattento con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, si può danneggiare il macinacaffè.

- Procedere con molta cautela quando si apre la confezione.
- Non sollevare il macinacaffè dalla tramoggia o dalla rotellina di regolazione, bensì afferrarlo sempre dal corpo dell'apparecchio con entrambe le mani.

1. Estrarre il macinacaffè dalla confezione.
2. Verificare che la fornitura sia completa (vedere **fig. A-E**).
3. Controllare che il macinacaffè o le singole parti non siano danneggiati.

Se questo è il caso, non utilizzare il macinacaffè. Rivolgersi al proprio rivenditore (vedere il capitolo "Manutenzione e assistenza").



Si tenga presente che, prima della consegna, il macinacaffè è stato sottoposto ad un'accurata prova di funzionamento ed è possibile che contenga ancora resti di caffè macinato.

Collocazione e allacciamento del macinacaffè



A seconda della posizione di installazione o della disponibilità di una presa di corrente, è possibile far passare il cavo di alimentazione **(14)** in modo flessibile tra i due piedini **(13)** in qualsiasi direzione attorno al macinacaffè.

1. Collocare il macinacaffè su una superficie d'appoggio piana, stabile e non soggetta a scosse.
2. Assicurarsi che l'anello di tenuta **(16)** sia inserito correttamente nell'alloggiamento della tramoggia **(2)** e sia in posizione orizzontale (vedere **fig. D o E**).



Se manca l'anello di tenuta o se la tramoggia non è inserita correttamente, durante il funzionamento del motore potrebbero verificarsi rumori molesti.

3. Collocare la tramoggia **(1)** sull'alloggiamento della tramoggia.



La tramoggia **(1)** può essere collocata in tre diverse posizioni.

» Scegliere la posizione che meglio si adatta al proprio flusso di lavoro.

4. Ruotare la tramoggia in senso orario per fissarla al macinacaffè.

5. Inserire la spina **(14)** in una presa di corrente installata a norma.

6. Inserire la vaschetta di raccolta **(6)** nell'apposito incavo sotto il beccuccio di uscita **(7)**.

Allacciamento del collegamento equipotenziale



L'allacciamento per il collegamento equipotenziale **(12)** si trova sul lato posteriore del macinacaffè (vedere **fig. C**).

È necessario collegare il collegamento equipotenziale solo in determinati ambienti di installazione. In caso di dubbi rivolgersi al proprio partner di assistenza (vedere il capitolo "Manutenzione e assistenza").



L'allacciamento elettrico e il controllo elettronico delle funzioni possono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista qualificato.

1. Allentare e togliere il dado di sicurezza (vedere **fig. F**).

2. Rimuovere l'anello di sicurezza e la rondella.

3. Collegare il conduttore del collegamento equipotenziale **(17)** al collegamento equipotenziale.



Il conduttore equipotenziale non è compreso nella fornitura.

» Utilizzare un conduttore equipotenziale in rame con un diametro minimo di 2,5 mm² (con protezione) o di 4 mm² (senza protezione).

» In caso di domande o dubbi, rivolgersi a un partner di assistenza autorizzato o a un elettricista (vedere il capitolo "Manutenzione e assistenza").

4. Fissare il conduttore equipotenziale rimontando il dado, la rondella e l'anello di sicurezza.

Utilizzo

AVVISO!

Pericolo di surriscaldamento!

Il superamento del ciclo di funzionamento massimo ammissibile può causare il surriscaldamento del macinacaffè.

- Non superare il ciclo di funzionamento massimo (vedere il capitolo "Dati tecnici").

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'operatore non ha alcun influsso sull'interruttore termico di sovracorrente. Nel caso in cui l'interruttore termico di sovracorrente scatti ripetutamente, è assolutamente necessario consultare un partner di assistenza autorizzato poiché si rischia di danneggiare l'avvolgimento del motore.



- Il macinacaffè dispone di un interruttore termico di sovracorrente che interrompe il circuito elettrico del macinacaffè in caso di sovraccarico elettrico.

Per rimettere in funzione il macinacaffè dopo l'intervento dell'interruttore di protezione da sovracorrente:

» Spegnerne innanzitutto il macinacaffè premendo l'interruttore di spegnimento 0 **(4)** e scollegare la spina di alimentazione **(14)**.

» Poi premere il pulsante di scatto **(15)**.

Ora è possibile reinserire la spina nella presa di corrente e rimettere nuovamente in funzione il macinacaffè (vedere il capitolo "Collocazione e allacciamento del macinacaffè").

- Il macinacaffè dispone anche di un motoprotettore termico che lo spegne in caso di eccessivo riscaldamento del motore. Una volta che il motore si è raffreddato, è possibile rimettere nuovamente in funzione il macinacaffè (vedere il capitolo "Risoluzione dei problemi").

Aggiunta di chicchi di caffè

1. Togliere il coperchio della tramoggia **(1)**.
2. Versare i chicchi di caffè interi tostati nella tramoggia dall'alto.



Il livello di riempimento massimo dovrà trovarsi a circa 1 cm sotto il bordo superiore della tramoggia.

3. Collocare di nuovo il coperchio sulla tramoggia.

Accensione del macinacaffè e regolazione del grado di macinatura



L'indicatore della rotella di regolazione **(9)** mostra il grado di macinatura impostato sulla scala del grado di macinatura **(10)**. La regolazione più fine 'e "0", quella più grossa è "16".

- » Cambiare il grado di macinatura solo quando il macinacaffè è in funzione.
- » Se necessario, impostare inizialmente un grado di macinatura più grossolano (circa un livello/un'unità al di sopra del grado desiderato) e solo successivamente ruotare la rotellina di regolazione fino al grado di macinatura più fine desiderato. In questo modo è possibile evitare imprecisioni nella regolazione della macinatura.

1. Assicurarsi di quanto segue:
 - Di aver inserito la spina **(14)** in una presa di corrente installata a norma.
 - Che la serranda della tramoggia **(11)** chiuda il contenitore dei chicchi **(1)** in direzione della macina.
2. Accendere il macinacaffè premendo il pulsante di avvio I **(3)**.
3. Ruotare la rotellina di regolazione **(9)** in senso orario o antiorario, in modo che l'indicatore segnali il grado di macinatura desiderato sulla scala del grado di macinatura **(10)** (vedere **fig. G**).

Ruotare la rotella di regolazione verso lo "0" per una macinatura del caffè fine e nella direzione opposta per una macinatura grossolana.

Fissaggio del sacchetto del caffè o del contenitore del caffè macinato

1. Tenere premuta verso il basso la leva **(5)** del morsetto per sacchetti. Il morsetto per sacchetti **(8)** si solleva lateralmente rispetto al beccuccio di uscita **(7)** (vedere **fig. H**).
2. Collocare un sacchetto del caffè sul beccuccio di uscita o posizionare un contenitore del caffè macinato.



- A causa della sua altezza, il modello EK43 S non è progettato per la triturazione del contenuto di sacchetti. Utilizzare al loro posto un apposito contenitore del caffè macinato (non incluso nella fornitura).
- Quando si inserisce un contenitore del caffè macinato realizzato in materiale conduttivo, assicurarsi che il contenitore sia a contatto con la striscia di contatto **(18)** situata sul lato posteriore del beccuccio di uscita. Questo riduce la carica elettrostatica del caffè in polvere.

3. Rilasciare la leva.

Il morsetto per sacchetti si abbassa verso il beccuccio di uscita e sostiene il sacchetto del caffè o il contenitore del caffè macinato.

4. Proseguire con il capitolo “Avvio della macinatura”.

Avvio della macinatura

1. Accendere il macinacaffè premendo il pulsante di avvio **I (3)**.
2. Estrarre la serranda della tramoggia **(11)** per aprire la tramoggia in direzione della macina (vedere **fig. D o E**).

Il macinacaffè macina la quantità di chicchi di caffè introdotta.

La macinatura è conclusa non appena il macinacaffè gira a vuoto e non si sentono più rumori di macinatura.

Dopo la macinatura

1. Chiudere la tramoggia **(1)** in direzione della macina inserendo la serranda della tramoggia **(11)**.
2. Tenere fermo con una mano il sacchetto del caffè o il contenitore del caffè macinato e, utilizzando la leva **(5)**, far battere più volte il battifiltro **(8)** contro il beccuccio di uscita per rimuovere eventuali residui di caffè macinato dal beccuccio di uscita (vedere **fig. I**).
3. Tenere premuta la leva verso il basso e rimuovere il sacchetto del caffè o il contenitore del caffè macinato dal beccuccio di uscita **(7)**.

4. Spegnerne il macinacaffè premendo il pulsante 0 **(4)**.

Pulizia



CAUTELA!

Pericolo di lesioni!

Il macinacaffè può cadere quando viene spostato, causando lesioni.

- Il macinacaffè va collocato sempre su una base stabile che ne impedisca il rovesciamento.
- Se il macinacaffè è troppo pesante, chiedere aiuto ad una seconda persona.

AVVISO!

Pericolo di cortocircuito!

La penetrazione di acqua nel macinacaffè può causare un cortocircuito.

- Non immergere mai il macinacaffè in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare mai getti d'acqua o pulitori a vapore per pulire il macinacaffè.
- Assicurarsi che acqua o altri liquidi non possano penetrare in altro modo nel corpo dell'apparecchio.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Un uso inadeguato può causare danni al macinacaffè.

- Non utilizzare detergenti aggressivi e oggetti appuntiti o metallici come coltelli, spugne metalliche e simili, poiché potrebbero graffiare le superfici.
- Non pulire il macinacaffè con aria compressa (ad es. con una pistola di pulizia ad aria compressa).
- Non lavare le parti rimovibili del macinacaffè (ad es. vaschetta di raccolta, coperchio della tramoggia) in lavastoviglie. Queste parti non sono adatte alla lavastoviglie e il colore potrebbe sbiadirsi.
- Non sollevare il macinacaffè dalla tramoggia, bensì afferrarlo sempre dal corpo dell'apparecchio con entrambe le mani.

Pulizia della superficie di appoggio

1. Spegnerne il macinacaffè premendo l'interruttore di spegnimento 0 **(4)** e scollegare la spina **(14)** dalla presa di corrente.
2. Sollevare il macinacaffè afferrando il corpo dell'apparecchio con entrambe le mani e posizionarlo su una superficie pulita.
3. Pulire la superficie di appoggio e la parte inferiore del macinacaffè con un panno umido e asciugare quindi le superfici.
Le superfici devono essere asciutte, prive di olio e grasso.
4. Collocare nuovamente il macinacaffè sulla superficie di appoggio pulita.

Pulizia del corpo dell'apparecchio

1. Spegnerne il macinacaffè premendo l'interruttore di spegnimento 0 **(4)** e scollegare la spina **(14)** dalla presa di corrente.
2. Far battere più volte il battifiltro **(8)** contro il beccuccio di uscita **(7)** utilizzando la leva **(5)**, in modo da rimuovere eventuali residui di prodotto macinato dal beccuccio di uscita (vedere **fig. I**).



Per la pulizia del sistema di erogazione il produttore raccomanda l'utilizzo di un pennello con setole di nylon.

3. Pulire con cautela utilizzando un pennello:
 - il beccuccio di uscita attraverso il quale il caffè macinato esce dalla macina e cade nel sacchetto del caffè o nel contenitore del caffè macinato,
 - la striscia di contatto **(18)** che si trova direttamente sul beccuccio di uscita e
 - il battifiltro.

Pulizia della tramoggia



La tramoggia deve essere pulita giornalmente per rimuovere i residui oleosi del caffè, i quali possono incidere negativamente sul gusto.

1. Ruotare la tramoggia in senso antiorario per disimpegnarla dal macinacaffè e estrarla dal macinacaffè sollevandola verso l'alto.
2. Pulire l'interno e l'esterno della tramoggia con un panno umido, poi asciugarli.
3. Posizionare nuovamente la tramoggia sull'alloggiamento della tramoggia (vedere **fig. D o E**).
Assicurarsi che l'anello di tenuta **(16)** poggia bene sull'alloggiamento della tramoggia.
4. Ruotare la tramoggia in senso orario per fissarla al macinacaffè.

Pulizia della macina



- Per pulire la macina, utilizzare un detergente per macinacaffè.
- La macina andrebbe pulita ogni 2-5 giorni.

1. Ruotare la tramoggia in senso antiorario per disimpegnarla dal macinacaffè e estrarla dal macinacaffè sollevandola verso l'alto.
2. Collocare un recipiente di raccolta sotto il beccuccio di uscita **(7)** per raccogliere il detergente per macinacaffè.
3. Accendere il macinacaffè premendo il pulsante di avvio **I (3)**.
4. Ruotare la rotellina di regolazione **(9)** in modo che l'indicatore sia rivolto verso il grado di macinatura più grosso della scala del grado di macinatura **(10)** (vedere il capitolo "Accensione del macinacaffè e regolazione del grado di macinatura").
5. Versare dall'alto il detergente per macinacaffè direttamente nella macina.

Rispettare le quantità indicate dal produttore del detergente per macinacaffè utilizzato.

La macinatura del detergente per macinacaffè è conclusa non appena il macinacaffè gira a vuoto.

6. Fare battere più volte il battifiltro **(8)** contro il beccuccio di uscita utilizzando la leva **(5)**, in modo da rimuovere eventuali residui rimasti nel beccuccio di uscita (vedi **fig. I**).

7. Spegnerne il macinacaffè premendo il pulsante 0 **(4)**.
8. Posizionare nuovamente la tramoggia sull'alloggiamento della tramoggia (vedere **fig. D o E**).
Assicurarsi che l'anello di tenuta **(16)** poggia bene sull'alloggiamento della tramoggia.
9. Ruotare la tramoggia in senso orario per fissarla al macinacaffè.
10. Assicurarsi che la serranda della tramoggia **(11)** chiuda la tramoggia **(1)** in direzione della macina.
11. Accendere il macinacaffè premendo il pulsante di accensione I **(3)** e ruotare la rotellina di regolazione **(9)** in modo che l'indicatore si posizioni sul grado di macinatura desiderato sulla scala del grado di macinatura **(10)** (vedere il capitolo "Accensione del macinacaffè e regolazione del grado di macinatura").
12. Macinare una quantità di chicchi di caffè all'incirca uguale a quella del detergente per macinacaffè, in modo da rimuovere le particelle residue di detergente.
13. Il detergente per macinacaffè macinato e i chicchi di caffè macinati devono essere smaltiti come rifiuti industriali/domestici.

Risoluzione dei problemi

Errore	Causa	Rimedio
Il macina- caffè non macina né ronza.	• La spina non è inserita.	» Inserire la spina in una presa di corrente installata a norma.
	• L'interruttore termico di sovracorrente è scattato.	» Verificare se il pulsante di scatto dell'interruttore di sovracorrente è saltato. Eventualmente premerlo di nuovo in posizione. » Se l'interruttore termico di sovracorrente dovesse scattare ripetutamente, rivolgersi al proprio partner di assistenza (vedere il capitolo "Manutenzione e assistenza").
	• Il prefusibile elettrico è scattato.	» Rivolgersi al proprio partner di assistenza (vedere il capitolo "Manutenzione e assistenza").

Errore	Causa	Rimedio
Il macinacaffè emette un ronzio, ma non macina.	• La macina e/o il beccuccio di uscita sono intasati.	» Impostare il grado di macinatura più grossolano per mezzo della rotellina di regolazione e avviare la macinatura. Il macinacaffè si mette in funzione sbloccandosi. Durante il funzionamento, impostare il grado di macinatura desiderato per mezzo della rotellina di regolazione. » Per mezzo della leva, fare battere il battifiltro alcune volte contro il beccuccio di uscita per rimuovere eventuali residui dal beccuccio di uscita.
	• Il grado di macinatura è troppo fine.	» Impostare il grado di macinatura più grossolano per mezzo della rotellina di regolazione e avviare la macinatura. Il macinacaffè si mette in funzione sbloccandosi. Durante il funzionamento, impostare il grado di macinatura desiderato per mezzo della rotellina di regolazione » Se il problema persiste, rivolgersi al proprio partner di assistenza (vedere il capitolo "Manutenzione e assistenza").
	• Nella macina è presente un corpo estraneo.	» Pulire la macina come descritto al capitolo "Pulizia della macina" rimuovendo il corpo estraneo. » Nel caso in cui il corpo estraneo non possa essere rimosso, rivolgersi al proprio partner di assistenza (vedere il capitolo "Manutenzione e assistenza").
Il macinacaffè non macina in modo sufficientemente fine.	• I dischi di macinatura sono consumati.	» Rivolgersi al proprio partner di assistenza (vedere il capitolo "Manutenzione e assistenza").
	• I dischi di macinatura non sono allineati correttamente.	» Rivolgersi al proprio partner di assistenza (vedere il capitolo "Manutenzione e assistenza").

Dati tecnici

Modello:	EK43 EK43 S		
Tensione/frequenza:	220-240 V; 50/ 60 Hz	110-127 V; 60 Hz	100-120 V; 50/60 Hz
Potenza:	1300 W		
Grado di protezione:	IPX1		
Classe di protezione:	I ⊕		
Velocità a vuoto			
50 Hz:	1480 rpm		
60 Hz:	1740 rpm		
Valore di emissione acustica			
Funzionamento a vuoto:	60 dB(A)		
Macinatura ¹ :	87 dB(A)		
Potenza di macinatura ² :	1,5 kg/min		
Tempo massimo di macinatura (ciclo di funzionamento massimo ³):	40 min ⁴		
Produzione giornaliera max. ² :	216 kg/giorno (turco / finissimo) ⁵ 240 kg/giorno (espresso / fine) 320 kg/giorno (caffè filtro / grosso)		
Dimensioni (L x P x A)			
EK43:	230 x 411 x 835 mm		
EK43 S:	230 x 411 x 545 mm		

1 Il livello di rumore è stato misurato in condizioni di laboratorio controllate.

I valori effettivi possono variare a seconda dell'ambiente di utilizzo e del tipo di caffè utilizzato.

2 La potenza di macinatura e la produzione massima giornaliera dipendono da diversi fattori, tra cui il tipo di caffè in grani scelto (ad es. grado di tostatura, densità), l'impostazione selezionata del grado di macinatura e l'alimentazione elettrica.

3 Il superamento del ciclo di funzionamento massimo può causare lo spegnimento del motore per proteggere i componenti interni. I danni causati da un uso improprio sono esclusi dalla garanzia.

4 Il macinacaffè può funzionare per un massimo di 40 minuti, dopodiché è necessaria una fase di raffreddamento.

5 Possibile solo con il prefrantumatore turco opzionale e i dischi di macinatura oppure nelle versioni di serie EK43 T o EK43 ST.

Peso (netto)	
EK43:	26,1 kg
EK43 S:	24,4 kg
Livello di riempimento max. della tramoggia:	
EK43:	1,2 kg
EK43 S:	0,25 kg

Dichiarazione di conformità

Con la presente la Hemro International AG dichiara che il macinacaffè soddisfa la Direttiva 2014/53/UE e le altre norme pertinenti per l'ottenimento della marcatura CE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile anche nel nostro sito web **www.mahlkoenig.com**.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola nella raccolta della carta straccia, le pellicole nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento del macinacaffè



Gli apparecchi elettrici sono contrassegnati dal simbolo qui raffigurato. Le apparecchiature dismesse non devono essere smaltite insieme ai rifiuti commerciali/domestici!

I consumatori sono tenuti per legge a conferire gli apparecchi dismessi separatamente dai rifiuti industriali/domestici, ad es. presso un punto di raccolta del comune o quartiere, in modo che possano essere riciclati o smaltiti. È anche possibile restituire gratuitamente l'apparecchio dismesso al rivenditore. In tal modo si garantisce il corretto smaltimento degli apparecchi dismessi e si evitano ripercussioni negative sull'ambiente. Se nell'apparecchio dismesso sono memorizzati dati personali, i consumatori stessi sono responsabili della loro cancellazione.

Manutenzione e assistenza

- » Per richieste di assistenza o manutenzione contattare un punto di assistenza clienti autorizzato per i prodotti Mahlkönig. L'assistenza clienti risponderà a tutte le domande in merito alla riparazione e alla manutenzione del prodotto e ai pezzi di ricambio.

Disegni esplosi e informazioni sui ricambi sono reperibili anche nel nostro sito web.

EK43	
Pagina del prodotto  https://hemro.net/EK43_Product	Elenco dei ricambi  https://hemro.net/EK43_Sparepartslist
EK43 S	
Pagina del prodotto  https://hemro.net/EK43S_Product	Elenco dei ricambi  https://hemro.net/EK43_Sparepartslist

Il nostro team di consulenti risponderà volentieri a tutte le domande relative ai nostri prodotti e ai loro accessori.

- » In caso di domande o per ordinare pezzi di ricambio, comunicare tassativamente il numero di articolo e di serie riportati sulla targhetta identificativa del macinacaffè.

Accessori opzionali

Per questo macinacaffè sono disponibili accessori opzionali, tra cui le seguenti parti:

- Tramoggia con molla di richiamo,
- Utensile di centraggio,
- Contenitore del caffè macinato,
- Misurino.

Informazioni dettagliate sugli accessori opzionali disponibili per il macinacaffè sono reperibili nel nostro sito web.

EK43	EK43 S
Pagina del prodotto  https://hemro.net/EK43_Product	Pagina del prodotto  https://hemro.net/EK43S_Product

HEMRO

Hemro International AG
Thurgauerstrasse 80 | 8050 Zurich, Switzerland
T: +41 44 864 18 00 | F: +41 44 864 18 01
info@hemrogroup.com | www.hemrogroup.com